

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 216

PDF erstellt am: **19.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

3 septembre 1969. Café-restaurant.
Yvonne Boehatay, à Carouge. Chef de la maison: Yvonne Boehatay, née Moret, de Vernayaz VS, à Carouge. Café-restaurant à l'en- seigne «Café du Valais», 4, rue Vautier.

3 septembre 1969. Electricité.
Hervé Cheiter, à Carouge. Chef de la maison: Hervé Cheiter, de Genève, à Bernex. Entreprise générale d'électricité. 15, rue de la Filature.

3 septembre 1969. Droguerie.
G. Felder, à Chêne-Bourg, droguerie-herboristerie (FOSC du 20. 2. 1952, p. 486). La maison exploite un second magasin à l'enseigne «Droguerie de Chêne-Bougeries», à Chêne-Bougeries, 21, rue de Chêne-Bougeries.

3 septembre 1969.
«Nicofilm» J.-L. Nicollier, à Genève. Chef de la maison: Jean-Luc Nicollier, de Vevey VD, à Genève. Production, réalisation et exécution de films cinématographiques pour toutes formes de distribution. 11, rue de Saint-Jean.

3 septembre 1969.
Adresse SA, à Genève, adressage d'imprimés, etc. (FOSC du 7. 5. 1968, p. 976). Erié Stähli n'est plus administrateur. Sonia Wild, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice avec signature individuelle.

3 septembre 1969.
Société Immobilière rue des Deux Ponts G, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1968, p. 1571). Paul Massard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy Jeannot, de Tolochenaz VD, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 septembre 1969.
Finance et Assistance Technique SA, à Genève (FOSC du 4. 3. 1964, p. 705). Administration: Marcel Ncri, président (inscrit), Maurice Reiser, de Charmoille BE, à Genève, secrétaire, Georges Huc, jusqu'ici secrétaire, Germaine-Gertrude L'Eplattenier (inscrite), et Claude Lipsky, de France, à Paris. Signature: collective du président avec eelle d'un autre administrateur.

3 septembre 1969. Immeubles.
Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith SA, à Genève, valeurs mobilières et immobilières etc. (FOSC du 18. 2. 1965, p. 537). La pro- curation de Randolph-Leslie Nicole et Ralph-Welsh Williams est radiée. Gabriel Martin, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé mem- bre du conseil d'administration; il signe désormais collectivement à deux. Harry-B. Anderson, des USA, à New York, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature collec- tive à deux a été conférée à Alfred-B. Berger, de Bâle, à Genève, directeur.

3 septembre 1969. Immeubles.
Nibus SA lettre B, à Genève, société immobilière (FOSC du 18. 7. 1968, p. 1571). Paul Massard n'est plus administrateur; ses pou- voirs sont radiés. Guy Jeannot, de Tolochenaz VD, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collec- tive à deux.

3 septembre 1969.
SAMC Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). Les pou- voirs de Robert Cardinaux sont radiés. Bernard Bizon, jusqu'ici directeur général, maintenant domicilié à Paris, et Manfred Egli, de Herrliberg ZH, à Bâle, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Robert Monnot, de France, à Chêne-Bougeries, directeur général, et Franz Schiesser, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous- directeur. Prouration collective à deux a été conférée à Walter Achermann, de Weggis LU, à Bâle, Charles Bossus, du Grand-Sacon- nex, à Onex, Pierre Crippa, de et à Genève, et Fernand Liebherr, d'Egg ZH, à Lancy.

3 septembre 1969. Conseils.
Alexandre Tic SA, à Genève, conseil en matière de gestion et d'or- ganisation (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1788). Signature individuelle a été conférée à Fabio Ferrari, de Ludiano TI, à Epalinges VD, directeur.

3 septembre 1969.
Société Anonyme des Villas Economiques, à Lancy (FOSC du 18. 7. 1968, p. 1571). Paul Massard n'est plus administrateur; ses pou- voirs sont radiés. Guy Jeannot, de Tolochenaz VD, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collec- tive à deux.

3 septembre 1969. Fonds de placement.
Sofid SA, à Genève, administration de fonds de placement (FOSC du 17. 2. 1969, p. 373). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 25 août 1969.

**Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti**

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:
Inhabersparheft Nr. 10690 der früheren Hypothekar- und Sparkasse AG HYSPA, Aarau, mit einem Saldo von Fr. 66 259.90.
An den unbekannt Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Auffor- derung, dieses binnen 6 Monaten, d. h. bis 13. März 1970, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung aus- gesprochen würde. (799²)
5000 Aarau, den 10. September 1969 Bezirksgericht Aarau

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 2. September 1969 den Aufruf folgender vermisster Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, ausgestellt am 16. Mai 1953, lautend auf den Schuldner Paul Lyner-Rutishauser, geb. 1907, von Wald ZH, Handelsgärtner, im Schlipf, Wald ZH, im zweiten Range, lastend auf der im Eigentum des Schuldbriefschuldners stehenden Liegenschaft Kat. Nr. 96 auf der Platte, in Wald ZH (ein Wohnhaus, ein Verbindungsgang, ein Schopf mit fünfzehn Aren 11,9 m² Gebäude- grundfläche, Hofraum und Garten, inklusive 197,4 m² Fahrweg; Pro- tokoll Wald ZH, Bd. 90, pg. 537/540).
Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal des vermissten Titiels Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (389/70)
8340 Hinwil, den 11. September 1969
Im Namen des Bezirksgerichts Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. Meili

Es werden vermisst:
Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 11. Juli 1962, im 11. Rang; Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 12. Juli 1962, im 12. Rang; Schuldbrief, Fr. 10 000.—, angegangen am 13. Juli 1962, im 13. Rang; Schuldbrief, Fr. 5 000.—, angegangen am 14. Juli 1962, im 14. Rang; alle haftend auf Grundstück Nr. 2999, Grundbuch Kriens.
Der Inhaber der genannten Titel wird aufgefordert, diese innerst Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos er- klärt. (800²)
6010 Kriens, den 11. September 1969 Amtsgerichtspräsident I
von Luzern-Land:
Dr. Glanzmann

Es werden vermisst:
Sparheft Nr. 105478 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Elisabeth Leichte, haltend Fr. 10 645.20 per 27. Januar 1969.
Sparheft Nr. 7961 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, lau- tend auf Anna Ringle, haltend Fr. 3503.85 per 1. Januar 1969.
Sparheft Nr. 2579 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens, lau- tend auf Xaver Meier, haltend Fr. 1258.80 per 1. Januar 1969.
Fr. 1000.— 4½% Kassaobligation der Luzerner Kantonalbank, Nr. 401118, fällig 17. Dezember 1969, mit Jahrescoupon pro 1969.
Fr. 1000.— 4½% Kassaobligation der Luzerner Kantonalbank, Nr. 401119, fällig 2. Dezember 1969, mit Jahrescoupon pro 1969.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, die Titel innerhalb 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

6000 Luzern, den 10. September 1969 (796¹)
Amtsgerichtspräsident I
von Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:
Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 5000.—, ausgestellt am 22. Juli 1929, am 12. Juni 1936 auf Fr. 4700.— ermässigt, lautend auf den Schuldner Hans Bodmer, geb. 1869, von Maur, Wirt, wohnhaft Witikonstrasse 80, Zürich, im zweiten Rang, lastend auf der heute der Erbengemeinschaft Paul Fierz gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 1775 im Langacker, in Männedorf (Protokoll Männedorf, Bd. 11, pg. 465, Pfändtitelverzeichnis 1929, Nr. 100).
Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8706 Meilen, den 11. September 1969 (379/70)
Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
die Substitutin: D. Schnellmann

Es wird vermisst:
Sparheft der Schaffhauser Kantonalbank Nr. 170824.
Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. März 1970 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (369/70)
8200 Schaffhausen, den 10. September 1969
Der Bezirksrichter Schaffhausen

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 14 400.—, vom 12. September 1921, Beleg Serie Nr. I/4640, lastend auf Heimberg-Grundstück Nr. 387 des Fritz Burkhalter, Heimberg, wird vermisst.
Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innerst Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (802²)
3600 Thun, den 10. September 1969
Der Gerichtspräsident I: Schmid

Es wird vermisst:
Schuldbrief vom 11. November 1912, Bel. P/85, von Fr. 2000.—, zugunsten der Frau Marie Liechti geb. Mai, Lüttschi, Wysachsen, lastend auf dem Grundstück Wysachsen Grundbuch Nr. 527 des Hans Liechti, Lüttschi, Wysachsen, im 11. Rang.
An allfällige Inhaber geht hiermit die Aufforderung, den Titel innerst Jahresfrist beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (801²)
3456 Trachselwald, 11. September 1969
Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:
Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert 3. September 1947, lautend auf Dr. ing. chem. Yolantha Schmidlin, geb. Mészáros, Kur- hausstrasse 46, Zürich 7, lastend im 5. Rang auf der Liegenschaft Hallenstrasse 13, 8600 Dübendorf (sechs Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten), Assenk.-Nr. 1122, Kat.-Nr. 4790, Plan 24, GBA Dübendorf.
Jedermann, der uns über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handels- amtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde diese Urkunde als kraftlos erklärt. (399/70)
8610 Uster, den 16. September 1969

Bezirksgerichtskanzlei Uster-
2. Abteilung

Es wird vermisst:
Namenschuldbrief vom 23. Dezember 1924 von Fr. 27 000.—, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Uerkheim Nr. 666, Parzelle 380, lautend auf die Aargausche Kantonalbank, Zofingen, als Gläubigerin und Schädeli Albert, Suhr, als Schuldner.
An den allfälligen Inhaber dieses Namensschuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 13. September 1970, dem Bezirksgsricht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (795¹)
4800 Zofingen, den 5. September 1969 Gerichtskanzlei Zofingen

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs éventuels des actions N° 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 393, 394, 408, 416, 417, 419, 422, 426, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 440, 442, 446, 447, 453, 455, 457 et 459, de Fr. 100.— chacune, de la Société immobilière rue du Premier Mars 15 et 15bis, à La Chaux-de-Fonds, d'avoir à les produire dans un délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (776²)

2301 La Chaux-de-Fonds, 4 septembre 1969
Le président II du Tribunal:
Frédry Boand

**Kraftloserklärungen
Annulations - Annulamenti**

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 212 vom 10. September 1968, Seite 1952, als vermisst aufgenufene Schuldbrief vom 3. April 1924 über Fr. 3000.— zugunsten der Amtersparknasse Burgdorf, Beleg I/2845, lastend in der II. Pfandstelle auf dem Grund- stück Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1701, Maximalzinssfuß 6½%, ist dem Richter innerst anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt.
3400 Burgdorf, den 11. September 1969 (390)
Der Gerichtspräsident II: Morgenthaler

Nachdem der vermisste Namenschuldbrief von Fr. 280.—, datiert 15. Juli 1935, lastend auf IR Wil Nrn. 387, 388, 389 und Oberhofen G. Bl. 1095 (Gläubigerin: Aargausche Kantonalbank in Aarau), innerst der publizierten Frist dem Gericht nicht vorgelegt wurde, wird der vorgenannte Titel gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR für kraftlos erklärt. (803)
4335 Laufenburg, den 4. September 1969 Bezirksgericht

**Andere gesetzliche Publikationen:
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali**

**Cosventor AG, Cosventor SA, Cosventor Ltd,
in Liquidation, Chur
Steinbockstrasse 2
Liquidations-Schuldenfr gemäss Artikel 742 und 745 OR.
Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. September 1969 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzu- folge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR auf- gefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Steinbockstrasse 2, 7000 Chur, bis zum 31. Oktober 1969 einzureichen. (A.A. 441¹)
7000 Chur, 8. September 1969 Der Liquidator
Dr. Peter Rechenberg, Chur
Steinbockstrasse 2

Siegenthaler frères SA, Chavornay

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO.**

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant voté la dissolution de la société, les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 octobre 1969, au liquidateur: M. Georges Dreyfus, expert-comptable diplômé, p. a. Fiduciaire Georges Dreyfus, 1, Place Grand St-Jean, à Lausanne, case postale 1092, Lausanne 2. (A.A. 440¹)
1000 Lausanne, le 16 septembre 1969 Le liquidateur

Afroinvest SA, in Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli articoli 742 e 745 CO.**

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 26 agosto 1969 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.
I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli articoli 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza publi- cazione del presente avviso.
Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o SOREVISA S.A., via G. B. Pioda 9, 6900 Lugano. (A.A. 442¹)
6900 Lugano, 16 settembre 1969 Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239868. Date de dépôt: 25 juin 1969, 18 h.
Revendication de priorité: USA, 13 janvier 1969.
Penn Engineering & Manufacturing Corp., Old Easton Highway,
Doylesstown (Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositifs de fixation et notamment écrous, écrous auto-bloqueurs,
attaches, rivets, vis, clous. (Cl. int. 6)

PEMSERT

239869. Date de dépôt: 25 juin 1969, 18 h.
Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de La Chaux-
de-Fonds, 125, rue du Progrès, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel).
Fabrication et commerce.

Spiraux d'horlogerie. (Cl. int. 14)

ISOVAL

239870. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1969, 18 Uhr.
Everlite AG, Bodenacker, Dulliken (Solothurn). — Fabrikation und
Handel.

Dachrinnen und Ablaufrohre aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19)

SANYL

239871. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1969, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesund-
heitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwe-
sungsmittel (Desinfektionsmittel) (Int. Kl. 5)

BUTACOTE

239872. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1969, 20 Uhr.
Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.), Gampel (Wallis); Geschäftslei-
tung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Fabrikation und Handel.

Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 31)

MUOTIN

239873. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1969, 20 Uhr.
Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.), Gampel (Wallis); Geschäftslei-
tung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. — Fabrikation und Handel.

Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 31)

TOPINOL

239874. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1969, 20 Uhr.
M.A. Craven & Son Limited, Low Poppleton Lane, Candyland
(York, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Konditoreiwaren. (Int. Kl. 30)

CRAVENS

239875. Date de dépôt: 25 juin 1969, 17 h.
Hanowa, Hans Noll, Dufourstrasse 17, Bienne (Berne). — Fabrication et
commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ALMARY

239876. Date de dépôt: 19 mai 1969, 18 h.
Spearhead Chemicals Limited, Heathrow House, Bath Road, Cran-
ford (Middlesex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations de nettoyage. (Cl. int. 3)

MULT-A-CLEAN

239877. Date de dépôt: 23 avril 1969, 18 h.
Quickfit & Quartz Limited, Quickfit Works, Tilling Drive, Walton,
Stone (Staffordshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Verrerie pour usages scientifiques, chimiques, médicaux, chirurgi-
caux et pharmaceutiques et pour usage en laboratoires. Installations
industrielles et leurs parties en verre pour l'éclairage, le chauffage, la
production de vapeur, la cuisson, la réfrigération, le séchage, la venti-
lation, l'alimentation d'eau, pour usages sanitaires et pour usage
général dans les arts industriels. (Cl. int. 7, 9, 10, 11, 21)

ROTAFLU

239878. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 18 Uhr.
Société Anonyme des Montres GUDA, Rüschlistrasse 10, Biel
(Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrwerke, Uhrenbestandteile und Zeitmessinstrumente aller
Art. (Int. Kl. 14)

PRIORITY

239879. Date de dépôt: 24 juillet 1969, 19 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits dié-
tiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements;
matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désin-
fectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les ani-
maux nuisibles. (Cl. int. 5)

PRINDEX

239880. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1969, 17 Uhr.
The Coca-Cola Company, 100 West 10th Street, Wilmington (Dela-
ware, USA). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von
Getränken. (Int. Kl. 32)

KINMIX

239881. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1969, 17 Uhr.
The Coca-Cola Company, 100 West 10th Street, Wilmington (Dela-
ware, USA). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von
Getränken. (Int. Kl. 32)

KINLINE

239882. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1969, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York, (New
York, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Fettentfernungsmittel, einschliesslich
Waschseifen in fester, flüssiger und schäumender Form, kosmetische
Mittel, insbesondere Parfüms, Toilettenwasser, Talk- und Gesichts-
puder, Toilettenseifen und desodorierende Seifen, Gesichtscremen,
Gesichts-lotionen, Rouge, Lippenstifte; Handpflegemittel; Brillantine,
Shampoos, Haartonika; Nagellack, Nagellackentferner, Geräte für
die Körper- und Schönheitspflege, Körperdeodorants, Deodorants
für Räumlichkeiten, Sonnenschutzmittel, Zahnpflegemittel, Zahnbür-
sten, Rasierpräparate (auch in Aerosolform), Rasiercutisilien; In-
sektizide. (Int. Kl. 3, 5, 8, 10, 21)

BANNER

239883. Date de dépôt: 20 juin 1969, 11 h.
Société Civile Agricole des pépinières Georges Delbard, Malicorne
par Commeny (Allier, France). — Production et commerce.

Rosier grim pant à grandes fleurs rose carminé. (Cl. int. 31)

CAMPANILE

239884. Date de dépôt: 20 juin 1969, 11 h.
Société Civile Agricole des pépinières Georges Delbard, Malicorne
par Commeny (Allier, France). — Production et commerce.

Rosier à grandes fleurs jaune or carminé. (Cl. int. 31)

EMERAUDE D'OR

239885. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 8 Uhr.
Roco Conserven Rorschach, Industriestrasse 21, Rorschach (St. Gal-
len). — Fabrikation. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der
Marke Nr. 128707. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 4. März 1969 an.

Margarine, Kochfette, Kokosnussfette, Oele und alle nicht genannten
Speisefette und Speiseöle sowie durch Tiefkühlung sterilisierte oder
anderweitig konservierte Bäckereiarartikel und Fertiggerichte.
(Int. Kl. 29, 30)

MÜRBA

239886. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1969, 11 Uhr.
Tepmae AG, Lyss (Bern). — Handel.

Wasser- und säurebeständiges Isoliermaterial. (Int. Kl. 17)

THOROPATSCH

239887. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1969, 19 Uhr.
Capitol Sewing Machine, Corp., Highspire Plaza, Middletown (Penn-
sylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Nähmaschinen und Zubehör. (Int. Kl. 7)

CAPITOL

239888. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1969, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, einschliesslich
Herbizide sowie Pflanzenwachstumsförderer. (Int. Kl. 1, 5)

ENDALL

239889. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1969, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). — Fabrikation
und Handel.

Enzymhaltige Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

BIO-ALL

239890. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1969, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). — Fabrikation
und Handel.

Enzymhaltige Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel; Putz- und
Poliermittel, Abwaschmittel und Spülmittel. (Int. Kl. 3)

BIO-OMO

239891. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1969, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). — Fabrikation
und Handel.

Enzymhaltiges Waschmittel. (Int. Kl. 3)

BIO-VIA

239892. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1969, 20 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

CORACEVIT

Le competenti autorità svizzere prendono a loro carico il controllo delle operazioni di invecchiamento previsto nella ricevuta della Camera di commercio, che deve essere allegata al registro di carico e scarico delle aziende interessate.

Le predette autorità si impegnano in particolare a che i vini in questione non siano messi in vendita al pubblico prima del compimento dei periodi di invecchiamento prescritti (1 anno per il «Valltellina», 2 anni per il «Valltellina superiore», 4 anni per il «Valltellina superiore riserva»).

Articolo 5

Chiunque, ditta o persona, mette in vendita al pubblico in Svizzera con la denominazione di origine controllata «Valltellina» o «Valltellina superiore» vini non corrispondenti ai requisiti prescritti dalla vigente legislazione in materia incorrerà nelle sanzioni penali della legge svizzera dell'8 dicembre 1905 sul commercio delle derrate alimentari, salvo il perseguimento penale in base alle disposizioni del Codice penale svizzero.

Articolo 6

La presente Convenzione entra in vigore un mese dopo lo scambio degli strumenti di ratifica.

In caso di denuncia, essa rimarrà in vigore per la durata di sei mesi a partire dal giorno della denuncia.

Fatto a Roma in duplice esemplare, il 17 luglio 1969.

Per il Governo svizzero E. Moser

Per il Governo italiano P. Archi

Convenzione

fra la Svizzera e l'Italia relativa al Moscato naturale d'Asti

Il Governo svizzero ed il Governo italiano in applicazione dell'articolo 5 del Trattato di commercio fra la Svizzera e l'Italia del 27 gennaio 1923;

tenuto conto delle disposizioni dell'Accordo del 25 aprile 1961 sull'esportazione dei vini italiani in Svizzera; avendo preso nota del decreto del presidente della Repubblica del 9 luglio 1967 concernente il riconoscimento delle denominazioni di origine controllata «Moscato naturale d'Asti», «Moscato d'Asti spumante» o «Moscato d'Asti» e «Asti spumante» o «Asti» nonché del relativo Disciplinary di produzione, d'un canto, e del decreto del Consiglio federale del 12 maggio 1959 nonché del Regolamento del 1° luglio 1961 sul commercio dei vini, d'altro canto;

hanno convenuto quanto segue:

Articolo 1

Le autorità italiane autorizzeranno l'esportazione in Svizzera del Moscato naturale d'Asti, corredato dai prescritti certificati d'origine e d'analisi.

Articolo 2

Il Moscato naturale d'Asti può essere reso spumante in Svizzera con il metodo della fermentazione naturale in bottiglia od in autoclave e messo in commercio con la denominazione «Moscato spumante», con l'indicazione che il prodotto è stato ottenuto esclusivamente da Moscato naturale d'Asti reso spumante in Svizzera.

I caratteri usati per l'indicazione «prodotto ottenuto dal Moscato naturale d'Asti» non devono essere superiori a un quarto sia in altezza che in larghezza di quelli usati per la denominazione «Moscato spumante».

L'impiego di indicazioni qualitative, nonché la gassificazione artificiale sono vietati per il «Moscato spumante» che comunque faccia riferimento al «Moscato naturale d'Asti».

Articolo 3

Le autorità svizzere si assumono l'incarico di controllare le operazioni di preparazione del vino spumante di cui all'articolo precedente, nonché le operazioni di confezionamento.

L'autorità svizzera incaricata del controllo è la Commissione federale per il commercio dei vini. Il compito di tale Commissione è stabilito nel decreto del Consiglio federale del 12 maggio 1959 sul commercio dei vini e nel rispettivo Regolamento d'applicazione del Dipartimento federale dell'interno del 1° luglio 1961.

Articolo 4

Le denominazioni «Moscato d'Asti spumante» o «Moscato d'Asti» e «Asti spumante» o «Asti» sono riservate al vino reso spumante in Italia, che risponde ai requisiti e alle condizioni previste dal decreto del presidente della Repubblica 9 luglio 1967 e relativo Disciplinary di produzione.

Articolo 5

Chiunque prepara, o mette in commercio in Svizzera con la denominazione «Moscato spumante» vini che non rispondono alle prescrizioni in materia, è punito conformemente alle disposizioni penali della legge svizzera dell'8 dicembre 1905 sul commercio delle derrate alimentari, salvo il perseguimento penale in base alle disposizioni del Codice penale svizzero.

Articolo 6

Il prodotto non conforme alle disposizioni contenute nella presente Convenzione, già in commercio o in corso di confezionamento in Svizzera, alla data di entrata in vigore della presente Convenzione, potrà essere commercializzato fino al 31 dicembre 1970.

Articolo 7

La presente Convenzione entra in vigore un mese dopo lo scambio degli strumenti di ratifica.

In caso di denuncia essa resterà in vigore per la durata di sei mesi a decorrere dal giorno della denuncia.

Fatto a Roma in duplice esemplare, il 17 luglio 1969.

Per il Governo svizzero E. Moser

Per il Governo italiano P. Archi

Il presidente della Delegazione Italiana Roma, 18 luglio 1969

Signor presidente,

ho l'onore di accusare ricevuta della lettera della S.V. in data odierna del seguente tenore:

«Nel corso dei negoziati che hanno portato alla firma di due convenzioni italo-svizzere riguardanti i problemi posti dall'esportazione di determinati vini italiani verso la Svizzera (esportazione di vini della Valltellina e di Moscato d'Asti), la delegazione svizzera si era dichiarata disposta a esaminare la possibilità di aumentare il contingente contrattuale dei vini della Valltellina da 25 000 hl a 30 000 hl.

Ho l'onore di confermarLe che le Autorità svizzere hanno aderito a questo aumento di contingente e hanno deciso che produrrà i suoi effetti retroattivamente dal 1° novembre 1968.

Per quanto riguarda i vini bianchi di qualità, sono state regolarmente autorizzate importazioni dall'Italia fino a concorrenza delle quantità importate in Svizzera durante l'annata più favorevole, 1948 o 1949, conformemente all'art. 4 dell'Accordo Commerciale italo-svizzero del 21 ottobre 1950. Tali quantità che non raggiungevano i 15 000 hl, saranno raggugliate a questo ammontare che rappresenterà il nuovo contingente contrattuale.

Tenuto conto delle modificazioni in argomento come pure di quelle che sono intervenute nel corso degli ultimi anni, i contingenti di base di cui dispone l'Italia per l'esportazione in Svizzera di vini contingenti (in botti o in fiaschi di una capacità superiore a 1 litro) ammontano alle quantità seguenti, rimanendo inteso che l'importazione di vini in bottiglie ordinarie, di vini dolci e di specialità, di vini spumanti e di vermuth può essere fatta senza alcuna restrizione.

Signor Emilio Moser Presidente della Delegazione svizzera Roma

Table with 3 columns: N° della Tariffa doganale svizzera, Mercè, Contingente. Rows include 2205.10 e 20, 2205.10 e 22, 2205.30 3).

I saldi eventuali non utilizzati di uno di questi contingenti non possono essere trasferiti a un altro contingente.

La predetta lettera e la risposta della S. V. fanno parte integrante dell'Accordo commerciale italo-svizzero del 21 ottobre 1950.

Ho l'onore di comunicarLe che il Governo italiano concorda su quanto precede.

Voglia gradire, Signor presidente, le espressioni della mia alta considerazione.

sig. Esidio Guazzaroni

1) È compreso in questo contingente l'aumento annuo di 15 000 hl che è stato concesso in occasione del Kennedy Round con lo scambio di note del 29 giugno 1967 tra il presidente della delegazione della CEE e il presidente della delegazione svizzera.

2) Lo sdoganamento dei vini rossi si effettua al tasso cui sono soggetti i vini in fusti della posizione 2205.10 e 20.

3) Scambio di note di Berna del 24 agosto 1964.

216. 16. 9. 69

Seychellen

Telexverkehr

(PTT) Am 15. September 1969 wurde der Telexverkehr zwischen der Schweiz und den Seychellen eröffnet. Die Verbindungen sind über die Dienstnummer 014 beim Telexplatz Zürich zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radio-Verbindungen. Die Taxe beträgt: Fr. 52.50 für die ersten 3 Minuten und Fr. 17.50 für jede weitere Minute.

Seychelles

Correspondance télex

(PTT) Le service télex entre la Suisse et les Seychelles a été ouvert le 15 septembre 1969. Les communications devront être demandées à la position télex de Zurich (N° de service 014). Elles sont assujetties aux dispositions générales réglant le trafic par téléimprimeur sur liaison radio. La taxe est fixée à: fr. 52.50 pour les 3 premières minutes et fr. 17.50 pour chaque minute supplémentaire.

Seicelle

Correspondance per telex

(PTT) Il 15 settembre 1969 è stato introdotto tra la Svizzera e le Seicelle il servizio telex. Le comunicazioni sono da ordinare presso la posizione telex di Zurigo con il numero di servizio 014. Esse sono assoggettate alle disposizioni generali relative alla corrispondenza per teletricevute sui collegamenti radioelettrici. Le tasse ammontano a: fr. 52.50 per i primi 3 minuti e a fr. 17.50 per ogni minuto in più.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Eisen Stahl Metalle

Kaufmann, Ende 40, langjährig in leitender Stellung tätig, mit umfassenden Branchen- und Marktkenntnissen, mit hohem Zuverlässigkeits- und Verantwortungssinn, sucht infolge besonderer Umstände neue anspruchsvolle Aufgabe als Direktor, Abteilungsleiter, Verkaufsleiter.

Kontaktnahme erbeten unter Chiffre 3814 Z. V. Orell Füssli Annoncen AG, Postfach, 8022 Zürich.

EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Vorkonzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Stenoblocs in allen Papeterien erhältlich. SIMPLEX SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Besonders gepflegt, charaktervoll und ansprechend wirkt Ihr Briefbogen im

Relief-Druck

Muster senden wir Ihnen gerne zu. Für Reliefdruck zum Spezialisten:

H. Goessler AG 8045 Zürich Telefon (051) 35 66 60

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sucht jüngere

Juristen

und

Nationalökonominnen

als Mitarbeiter auf interessanten Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik und der internationalen Handels- und Finanzbeziehungen.

Verlangt werden ein abgeschlossenes Studium sowie gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch) und, wenn möglich, einige praktische Erfahrung.

Anmeldung (nur Bewerber Schweiz, Nationalität) mit Lebenslauf, Photo und Referenzen an die Direktion der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, 3003 Bern.

ZU VERKAUFEN neuwertige Buchungsmaschinen

Burroughs-Sensimatic F 1275-4

Neupreis Fr. 16 000.—, Verkaufspreis Fr. 10 000.— Burroughs F 1275-4 P, mit Streifenlocher A 518 P Neupreis Fr. 30 000.—, Verkaufspreis Fr. 20 000.—

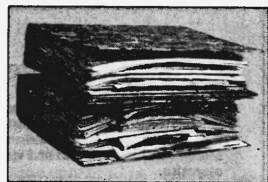
Anfragen erbeten an: COFTA SA, Via G. Motta, 6648 Minusio, Tel. 093/7 70 55.

Impôt sur le chiffre d'affaires

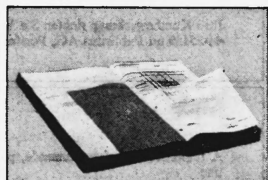
Edition de mai 1969

Brochure de 40 pages, prix: fr. 1.80 (frais compris). Version préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

Auto-Doppik-Tip

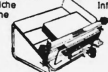


Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Falt zu einem halbbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Kompressionskraft von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellreiter zur Weiterverwendung fit. PLANAX ist erstaunlich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsbildung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Einzeilsystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erteilen Sie vor



AUTO-DOPPIKBUCHHALTUNG AG 2501 BIEL 8030 ZÜRICH Bahnhofstr. 6 Carmenstr. 24 Tel. (032) 2 40 29 38 Tel. (051) 34 50 32/33

Trosselli Büro-Organisation Stahlmöbel Mod. 322 NUR Fr. 375.- für 60 Ordner Lieferung ab Lager 8050 ZÜRICH Jungstrasse 2 Tel. (051) 48 46 29 1204 GENEVE Rue du Stend 60 Tel. (022) 24 43 40

4 1/2 % Schweizerfranken-Kommunalobligationen Reihe 6 der Hypothekbank des Landes Vorarlberg, 1961

Bei der laut Emissionsprospekt vorgesehenen 4. Verlosung wurden folgende Stücknummern gezogen. Dieselben werden somit zur Einlösung per 1. November 1969 gekündigt.

Table of 4.5% Swiss Franc Municipal Bonds, Series 6, Land of Vorarlberg, 1961. Columns include bond numbers (05, 98, 193, etc.) and corresponding amounts.

Restantenliste

per 1. 11. 1966: 1870, 1873, 1877; per 1. 11. 1968: 1276, 1441, 1443, 1702, 1703, 1802, 1803, 1816, 1876, 1903, 2002, 2003, 2441, 2443, 2791, 2803, 3491, 3816, 3825, 3891, 3991, 4043, 4058, 4202, 4841, 4843.

Die eingelösten Obligations werden ab 1. November 1969 bei den nächstehenden Zahlstellen spesenfrei eingelöst:

Schweizerische Volksbank, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Rheinatische Creditanstalt, St. Gallische Creditanstalt. Bregenz, den 8. September 1969

Bank Wegelin & Co., Bank in Buchs, Sparkasse Berneck, Liechtensteinische Landesbank, Vaduz, Bank in Liechtenstein AG, Vaduz. Hypothekbank des Landes Vorarlberg

Buchhalter

findet zur Führung der Hauptbuchhaltung, in Zusammenarbeit mit der Treuhänderstelle, in bedeutendem Fabrikations- und Handelsunternehmen Nähe Meilen einen interessanten und vielseitigen Vertrauensposten.

Erforderlich sind sehr gute Kenntnisse und Praxis der gesamten Buchführung, Lohnbuchhaltung und aller damit verbundenen Abrechnungen, wenn möglich der Maschinen- oder Automobilbranche.

Geboten wird gutes Salär, ausgebaute Sozialleistungen und Altersvorsorge.

Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte unter Chiffre 44-25139 an Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

A remettre, en Suisse romande, pour raison d'âge, une

entreprise industrielle et commerciale

constituée en société anonyme, en pleine marche et susceptible d'être encore développée.

Excellente situation pour jeune commerçant capable, sachant bien le français et l'allemand.

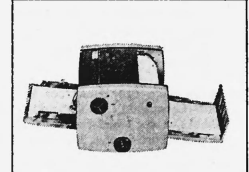
Clièntèle agréable et fidèle, s'étendant à toute la Suisse. Articles de qualité, de réputation mondiale. Revenus très intéressants.

Fonds de prévoyance pour le personnel déjà constitué.

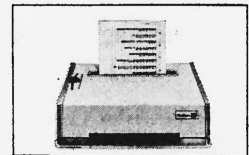
Pour demandes de renseignements, écrire sous chiffre P 22199 N à Publicitas SA, 2001 Neuchâtel.

REX-ROTARY hat alles für den Büro-Druck, damit Sie ohne Druck im Büro drucken können

Nur die Phantasie steckt dem Umdruck Grenzen!



Das Rex-Rotary R-11 Umdrucksystem ermöglicht blitzschnelle und preisgünstige Information. Einwandfreie Abzüge von geschriebenen oder gedruckten Texten und Zeichnungen erhalten Sie in Sekunden, wenn Sie das Umdruckoriginal mit dem



Rex-Rotary 3000 Thermokopiergerät herstellen. Aber auch trockene Kopien, Transparenzen für Tageslichtprojektion und kaschierte Dokumente fertigen Sie ohne Chemikalien auf einfachste Weise bei vollem Tageslicht an.

Dokumentation und Vorführung durch: REX-ROTARY für die Schweiz eugen keller + co. ag. Monbijoustr. 22, 3000 Bern, Tel. 031/253491

Der Pfandbrief -

die erstklassige Kapitalanlage

Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarstitute nimmt eine

5 1/4 % Pfandbriefanleihe Serie 136 von Fr. 60000000

zu den folgenden Bedingungen auf:

Inhabertitel von Fr. 1000 und Fr. 5000; Jahrescoupons per 30. September; Laufzeit längstens 15 Jahre; Ausgabekurs 100% + 0,60% eidg. Titelstempel; Liberierungsfrist 30. September bis 10. Oktober 1969

Die neue Anleihe Serie 136 findet für die Konversion bzw. Rückzahlung der 2 3/4 % Pfandbriefanleihe Serie 66, fällig am 30. September 1969,

sowie für die Gewährung weiterer Pfandbriefdarlehen an die Mitglieder der Pfandbriefbank Verwendung.

Vom Anleihebetrag hat die Pfandbriefbank Fr. 10.000.000 nom. für ihre Mitgliedbanken reserviert. Ein Bankenconsortium hat den Restbetrag von Fr. 50.000.000 fest übernommen und legt ihn vom

16. bis 23. September 1969, mittags

zur öffentlichen Konversion und Barzeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Emissionsprospekte sowie Konversions- und Zeichnungscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Bank Leu AG, Schweizerische Bankgesellschaft, Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Volksbank

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preis von Fr. 7.- abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnitts zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12^e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.



Rationalisieren leicht gemacht!

Wegen Räumung des Lagers nur solange Vorrat fabrikneue la-Marken-

Gegensprechanlage Fr. 57.50

2 Apparate nur 79.50 Katalogpreis 132.-; 3 Apparate nur 97.50 Katalogpreis 178.-; 4 Apparate nur 97.50 Katalogpreis 248.-

Alle Anlagen komplett sprechfertig mit 15, 30 und 45 m langem Kabel

noch einige Industrie-Sprechanlagen äusserst robuste Bauart

5 Apparate schon ab 248.- Katalogpreis 596.- Kabel extra

5 Apparate Delux-Super mit 80-m-Kabel nur 138.- Katalogpreis 350.-; 2 Batterien dazu 2.50 oder Netzgerät 25.-



Neuheit: Drahtlose Automatic-Gegensprechanlage / 220V

absolut keine Montage; 2 Apparate nur 248.-

Bestellen Sie noch heute telefonisch

051 / 23 39 17

LITEMA-Apparatebau 8004 Zürich, Stauffacherstrasse 28

A VENDRE OU A REMETTRE POUR CAUSE DE SANTE

dans le Centre agricole du Valais

immeuble neuf

de 4 appartements modernes de 4 1/2 pièces avec

excellent commerce

QUINCALLERIE MACHINES AGRICOLES ARTICLES DE MENAGE

Faire offres écrites sous chiffre P 900664-36 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Sieben Gründe für Erwachsene, die **Matura*** zu erwerben

1

Es steht eine erstklassige Schule zu Ihrer Verfügung: die Akademikergemeinschaft – seit 12 Jahren bewährt, ständig verbessert, heute bei weitem die größte und erfolgreichste Schule des Zweiten Bildungsweges in der Schweiz.

2

Die Akademikergemeinschaft bietet den für Ihre Verhältnisse passenden Ausbildungsweg, gleichgültig, wie alt Sie sind oder wo Sie wohnen, neben Ihrer Berufsarbeit oder ganztagsweise.

3

Die Matura eröffnet Ihnen den Weg zum Hochschulabschluß:

4

Es ist nicht zu spät für eine Matura und einen Hochschulabschluß!

5

Sie können das Maturitätszeugnis für Ihre Berufslaufbahn auswerten.

6

Die Aufnahme des Matura-Vorbereitungsstudiums lohnt sich auch dann, wenn Sie es vorzeitig wieder abbrechen.

7

Der Eintritt in die Akademikergemeinschaft ist einfach und ohne jedes Risiko für Sie.

Die Qualität Ihrer Schule ist von entscheidender Bedeutung. Wer sich nebenberuflich weiterbildet, kann sich kein Experiment mit ungewissem Ausgang leisten: Sie investieren ja für Ihre Weiterbildung Ihr kostbarstes Gut, Ihre Zeit. Sie müssen also eine Garantie dafür haben, daß Sie sicher und rationell zum Ziel geführt werden. Unsere Schule bietet Ihnen diese Garantie: Die Akademikergemeinschaft schickt in der Schweiz am meisten Kandidaten an die externen Maturitätsprüfungen und erzielt dabei ungewöhnliche Erfolge: Rund 90% unserer Kandidaten bestehen die Maturitätsprüfung auf den ersten Anhieb – die allgemeine Durchfallquote liegt bei 40%!

Sie können bis zur Matura Ihre normale Berufstätigkeit ausüben. Das taten bis vor kurzem die meisten unserer Kandidaten. Heute sind die Stipendienverhältnisse günstiger. Viele nehmen daher in den letzten Semestern eine Halbtagsstelle an und kommen so rascher zum Ziel. Andere geben irgendwann im Verlauf der Ausbildung die Berufsarbeit ganz auf und treten in unsere Tagesschule über. An der Akademikergemeinschaft finden Sie den Weg zur Matura, der Ihren persönlichen Bedürfnissen und Umständen entspricht – einen Ausbildungsweg nach Maß. Das ist möglich dank unserer besonderen Methode – einer Verbindung von Fernunterricht mit mündlichem Unterricht –, die sich den individuellen Verhältnissen weitgehend anpassen läßt.

Über ein halbes Tausend Absolventen der Akademikergemeinschaft, fast alles Leute aus dem Berufsleben, studieren gegenwärtig an den verschiedenen Universitäten und Hochschulen (ETH, HSG) unseres Landes. Die Zukunft ist ihnen sicher: In den akademischen Berufen (Ärzte, Pfarrer, Mathematiker, Physiker, Chemiker, Biologen, Ingenieure, Juristen, Gymnasiallehrer usw.) herrscht auf unabsehbare Zeit ein empfindlicher Mangel. Zudem: wer schon einmal im Berufsleben gestanden und darauf die Matura und ein Hochschulstudium nachgeholt hat, verfügt über die höchsten Qualifikationen in Theorie und Praxis.

Ein Hochschulstudium kommt für viel mehr Leute in Betracht, als gemeinhin angenommen wird. Ein Beispiel: Ein Berufstätiger ist heute 25 Jahre alt; mit 28 kann er, neben der Berufsarbeit zweckdienlich vorbereitet, die Matura erreichen. Während dieser Zeit hat er keinen Verdienstausschlag, da er ja berufstätig bleiben kann. Und das Vorbereitungsstudium ist ein faszinierendes, allseitig bereicherndes Erlebnis. Reduziert er die Berufsarbeit oder gibt er sie auf, um rascher abschließen zu können, so sind in den meisten Fällen Stipendien erhältlich. Auch während des anschließenden Hochschulstudiums von vier bis fünf Jahren stehen ihm staatliche Förderungsmöglichkeiten zur Verfügung. Zudem kann der Student, der über Berufsausbildung und -erfahrung verfügt, auch während der Semesterferien (fünf Monate im Jahr) eine gutbezahlte Stelle in der Wirtschaft einnehmen. Mit 33 Jahren wird ein Berufstätiger, der heute 25 Jahre alt ist, einen akademischen Grad erlangen. Ist er zu alt? – Sicher nicht! Es stehen noch gut dreißig Berufsjahre vor ihm, die ihm in einer bedeutenderen, interessanteren und verantwortungsvolleren Position persönliche Befriedigung und auch ein angemessenes Einkommen bringen.

Dank Ihrer Berufsausbildung können Sie das Maturitätszeugnis auch ohne Hochschulstudium auswerten: für Ihre Laufbahn. Das staatliche Maturitätszeugnis eröffnet Ihnen ganz neue Chancen in Ihrem Beruf: Die Wirtschaft wird immer komplizierter, immer mehr kommen für höhere Positionen nur noch Leute in Frage, die im Denken und Lernen geschult sind, die sich einen Überblick zu verschaffen vermögen, kurz, Leute mit einer soliden Allgemeinbildung. Das Maturitätszeugnis ist der einzige staatliche Ausweis über eine umfassende Allgemeinbildung!

Viele Studierende beabsichtigen bei der Anmeldung an unsere Maturitätsschule zum vornherein nur ein Teilstudium ohne Abschluß durch die Matura. Es lohnt sich in mannigfacher Beziehung, auch nur ein halbes oder ein ganzes Jahr mitzuarbeiten. Durch eine fesselnde Einführung in die Welt der Wissenschaften werden die geistigen Kräfte des Studierenden aktiviert, systematisch geübt und geschult, und zwar abseits von aller Berufs- und Alltagsroutine und auf angenehme Weise: zu Hause und trotzdem unter sachverständiger Betreuung. So wird schon nach wenigen Studienmonaten das Denken klarer, weiter, beweglicher, sind wertvolle Kenntnisse gewonnen für das persönliche, berufliche und gesellschaftliche Leben. Meist wird nach einem solchen Kurzstudium ein Fach aus Liebhaberei weiterbearbeitet – eine geistige Bereicherung von großem Wert.

Verlangen Sie völlig unverbindlich unser ausführliches Schulprogramm mit dem Anmeldeformular. Ihr Ausbildungsgang beginnt, wenn Sie die Anmeldung eingesandt haben. Selbstverständlich können Sie nach Wunsch zuvor Ihre besonderen Probleme mit uns besprechen; Sie werden objektiv beraten. Wir unterhalten zu diesem Zweck einen permanenten Beratungsdienst. Auf Voranmeldung steht jederzeit auch ein Mitglied der Schulleitung zu Ihrer Verfügung. Unsere im Vergleich zu den Leistungen äußerst bescheidenen Schulgelder sind für jedermann erschwinglich. Wenn Sie nur ein Teilstudium wünschen oder wenn sich Ihre Lebensumstände ändern, können Sie jederzeit ohne irgendwelche Gebühren oder Einschränkungen auf Semesterende aus unserer Schule austreten.

* Eidg. Matura oder Kant. Handelsmatura oder Hochschulauftnahmeprüfung (ETH, HSG).

Neben der Maturitätsschule führt die Akademikergemeinschaft weitere Schulen. Sie arbeiten alle mit Fernunterricht, der, wo nötig, in einer späteren Ausbildungsphase durch systematischen mündlichen Unterricht am Wochenende ergänzt wird. Der Kursbeginn ist jederzeit möglich. Dank unserer vieljährigen Erfahrung können wir hochentwickeltes Lehrmaterial einsetzen, d.h. Lehrmaterial, das leicht verständlich ist, ohne die entscheidenden Probleme zu umgehen. Alle Kurse sind mit systematischen Übungsprogrammen ausgestattet, die eine intensive Aneignung des Wissens gewährleisten. Die Betreuung der Kursteilnehmer erfolgt wie an der Maturitätsschule durch Lehrer mit Hochschulbildung, die auch für Fachfragen zur Verfügung stehen. Dank der großen Zahl der Kursteilnehmer können wir unsere Schulgelder außerordentlich niedrig halten.

- Handelsschule:**
- Handelsdiplom**
- Eidg. Fähigkeitsausweis für Kaufleute**
- Eidg. Diplommprüfung für Buchhalter**
- Schule für Spezialkurse:**
- Aufnahmeprüfung Technikum**
- Deutsch-Diplome der Zürcher Handelskammer**
- Aufnahmeprüfung Schweiz. Luftverkehrsschule**
- Schule für Vorgesetztenbildung:**
- Betriebsorganisation und Personal-führung, Marketing, Unternehmensplanung**
- Organisation und Elektronische Datenverarbeitung**
- Laufbahnschulung**
- Ausbildungsgänge für kaufm. und techn. Führungskräfte, für Führungskräfte im Bankgewerbe oder in der Verwaltung**
- Schule für Weiterbildungskurse:**
- Deutsche Sprache, Deutsche Literatur, Französisch, Italienisch, Englisch, Latein, Geschichte, Geographie, Algebra, Geometrie, Darstellende Geometrie, Physik, Chemie, Biologie, Buchhaltung, Volks- und Betriebswirtschaftslehre, Kaufmännische Rechtskunde, Kaufmännisches Rechnen, Maschinenschreiben, Handelskorrespondenz.**

Verlangen Sie bitte **unverbindlich** das **ausführliche Schulprogramm!**

Die Akademikergemeinschaft beschäftigt keine Vertreter oder «Schulberater». Sie treffen Ihre Wahl ausschließlich aufgrund sachlicher, schriftlicher Dokumentation.

Bitte einsenden! 654

An die Akademikergemeinschaft
8050 Zürich, Schaffhauserstraße 430

Senden Sie mir bitte sofort unverbindlich Ihr Schulprogramm.

Ich wünsche speziell Auskunft über

- * Matura (auch Handelsmatura, Hochschulauftnahmeprüfungen)
- * Handelsdiplom, Eidgenössischer Fähigkeitsausweis, Eidgenössische Buchhalterprüfung
- * Spezialkurse
- * Vorgesetztenbildung
- * Weiterbildungskurse
- * Gewünschtes bitte unterstreichen 125

Name: _____

Vorname: _____

PLZ/Wohnort: _____

Straße: _____

Bitte Blockschrift!

AKADEMIKERGEMEINSCHAFT

8050 Zürich, Schaffhauserstr. 430, Telephon (051) 48 76 66

Mündliche Beratung: Zürich, Sekretariat der Akademikergemeinschaft; Bern: Sekretariat der Volkshochschule, Bollwerk 15, 3000 Bern, Telephon (031) 22 41 92

VORTEILE
USA—EUROPA—USA
UNIT LOAD CONCEPT
UNITLOADS & PALLETIZED GOODS
CONTAINER 8' - 20' - 40'

Als Agenten der **MEYER LINE** beraten wir Sie,
 welche günstigste Versandart für Ihr Gut in Frage kommt.

UNION TRANSPORT AG

Tel. (061) 43 77 20 **CH-4000 BASEL 13** Telex: 62218

Am 1. Dezember 1969 stellen wir auf ein elektronisches Datenverarbeitungssystem um und haben deshalb

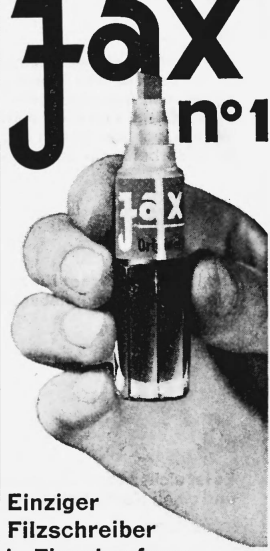
zu verkaufen

- 1 Reproduzierlocher IBM 519, mit 13 Schalttafeln
- 1 Summenlocher IBM 517
- 37 Schalttafeln samt Kabel zu Tabulator IBM 421 oder 444
- 1 Korpus für 27 Schalttafeln und zirka 80 000 Lochkarten
- NAGO Nahrungsmittel AG, 4600 Olten 1, Tel. 062/2235 55



automatische
 Telefon-
 Anrufbeantworter
**SENTAPHON*
 ALIBIPHON**
 antworten ... hören ... notieren
 * auch mit Fernabfrage

ROBERT GUBLER AG
 Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50
 Pionierfirma für Antwortautomatik

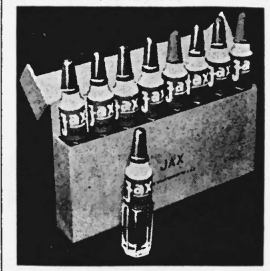


**Einziger
 Filzschreiber
 in Flaschenform
 mit Ventilverschluss**

Aehnliche Filzschreiber enthalten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 2/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.
Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.
 1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
 2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.



3 km Schritt enthält flüssige Tinte, und nicht nur tintengetränkte Watte. Jax schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.
Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.
 Die auswechselbare Filzspitze Jax muss nicht halbwegs weggeworfen werden, wegen vorzeitiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.).
Variable Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je nach Handhabung des vierkantigen, meissel-förmigen Schreibfilzes.
15 leuchtende Farben: schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.
Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.
Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-
 Dutzendpackung Fr. 21.—
 Fluoreszierende Farben Fr. 2.75
 8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.—
 4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70
 Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt nur in schwarz, rot und blau Fr. 3.50



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateurs, Graphiker, Architekten usw.
Verkauf durch Ihren Papeteristen
 Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges



RENTENANSTALT

Qualifizierter Mitarbeiter deutscher Muttersprache gewandt im Italienischen mit
Notariats- oder Hypothekbankpraxis findet in unserer Abteilung
Kapitalanlagen selbständigen und entwicklungsfähigen Aufgabenkreis
 Bewerbungen sind erbeten an die
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
 8022 Zürich, Postfach Telephone (051) 27 29 30

Bezirksgericht Aarau
Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 10. September 1969 über
Imhof Ernst

geb. 1908, Bäckermeister und Wirt, von Ifwil BE, in Küttigen wohnhaft gewesen, gestorben am 3. September 1969, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 13. Oktober 1969 bei der Gemeindekanzlei Küttigen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 10. September 1969 Bezirksgericht

Bezirksgericht Aarau
Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 10. September 1969 über
Membrez Denis Roland Robert

geb. 1922, Dr. rer. pol., von Basel und Courtételle BE, in Küttigen wohnhaft gewesen, gestorben am 2. September 1969, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

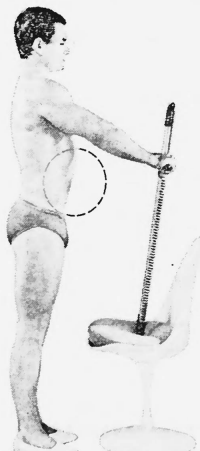
Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 13. Oktober 1969 bei der Gemeindekanzlei Küttigen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 10. September 1969 Bezirksgericht

Aeusserst preiswert und sofort lieferbar
Kassenschränke
 verschiedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchssicher.
 Unverbindliche Offerten:
 Kassenbau «Bern», 3073 Gümliigen (Bern)
 Gegründet 1881, Tel. (031) 52 02 83

Das
**SCHWEIZERISCHE
 HANDELSAMTSBLATT**
 ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.
 Mit einem Inserat erreichen auch Sie diese Kreise.

Diese 48-Sekunden-Übung... **REDUZIERT
 IHREN BAUCHUMFANG UM 7-10 cm**



Sie haben richtig gelesen: Innert 3 Monaten wird Ihr Bauchumfang mit einer täglichen 48-Sekunden-Übung um 7 bis 10 cm abnehmen. Weitere Schultern, mehr Brustumfang, sowie eine messbare Zunahme Ihrer Bizeps. Ohne Anstrengung erhält Ihr Körper seine jugendliche Vitalität zurück. Sie werden sich wieder so FIT fühlen wie ein 20-jähriger.
 Sie haben 27 wirksame TELEPANDER-Übungen zur Auswahl. Alle sind klar beschrieben und zeigen Ihnen das gewünschte Resultat und - das Verblüffendste - sie erfordern jeweils nur wenige Sekunden pro Tag. Unser FITNESS-Programm mit dem Sie Ihre gute Form wiedererlangen und bewahren können, beansprucht täglich nur 2 1/2 Minuten. Für das erweiterte, vollständige Training benötigen Sie nicht mehr als 5 Minuten.
 Die Resultate sind garantiert. Zehntausende von Männern jeden Alters und aller Berufe, wie auch Spitzensportler aus mehr als dreissig Ländern haben das TELEPANDER-Programm bereits erfolgreich angewandt. Wir laden Sie ein, den Telepander 2 Wochen lang bei Ihnen zu Hause kostenlos und ohne Verpflichtung auszuprobieren. Senden Sie uns umgehend den Coupon und Sie erhalten gratis unsere illustrierte Farbdokumentation mit allen Einzelheiten und der Möglichkeit einer 14-tägigen Gratisprobe.
FREIZEIT KULTUR, Abt. HA-909
 Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH.

GRATIS illustrierte Farb-Prospektion
FREIZEIT-KULTUR, Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH
 JA, senden Sie mir bitte die aufschlussreiche TELEPANDER-Prospektion mit allen Details wie ich dieses revolutionäre, neue Trainingsgerät 14 Tage lang unverbindlich zu Hause ausprobieren kann. Keine Kauf-Verpflichtung. Kein Vertreterbesuch.
 Name: _____ Vorname: _____
 Strasse: _____
 PLZ: _____ Ort: _____
 © 1969 Tono AG Zürich 423-110/HA-909

**Für Ordnung in Lager,
 Werkstatt und Archiv:**

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebs-einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.
 Ein einfaches, ... aber geniales System.
RHEEM SAFIM
 Rheem Safim SA
 Wattstrasse 3 8050 Zürich
 Telefon 051 4632 22

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.
 Name/Firma _____
 Adresse _____
 Postleitzahl/Ort _____

**Warenumsatz-
 steuer**
 Ausgabe
 Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handels-amtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheck-rechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer separate schrift- zu vermeiden, sind dieser Einzahlungen liche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.



FISCHER & CO.
 5784 REINACH